**KARTA KURSU (realizowanego w specjalności)**

**Przekładoznawstwo i technologie tłumaczeniowe**

***(nazwa specjalności)***

|  |  |
| --- | --- |
| Nazwa | Język specjalistyczny II (Technika i nauki ścisłe) |
| Nazwa w j. ang. | Language for Specific Purposes II (Technics and science) |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Koordynator | mgr Alicja Zapolnik-Plachetka | Zespół dydaktyczny |
| Zgodnie z przydziałem zajęć  2025/2026:  mgr Alicja Zapolnik-Plachetka |
|  |  |
| Punktacja ECTS\* | 3 |

Opis kursu (cele kształcenia)

Podstawowym celem kursu jest zdobycie praktycznych umiejętności rozumienia, analizowania i tworzenia tekstów specjalistycznych dotyczących techniki i nauk ścisłych.

Efekty uczenia się

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Wiedza | Efekt uczenia się dla kursu | Odniesienie do efektów dla specjalności  (określonych w karcie programu studiów dla specjalności) |
| W01,  Student posiada znajomość podstawowej terminologii naukowej i technicznej w języku polskim i hiszpańskim.  W02  Student zna i rozumie podstawowe zagadnienia i pojęcia z dziedziny techniki i nauk ścisłych. | K1\_W01  K1\_W02 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Umiejętności | Efekt uczenia się dla kursu | Odniesienie do efektów dla specjalności  (określonych w karcie programu studiów dla specjalności) |
| U01:  Student posiada umiejętność wyszukiwania, selekcjonowania i użytkowania informacji z zakresu specjalistycznego języka hiszpańskiego z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów;  U02:  Student posiada umiejętność analizowania, edytowania i redagowania tekstów z różnych dziedzin. | K1\_U01  K1\_U02 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Kompetencje społeczne | Efekt uczenia się dla kursu | Odniesienie do efektów dla specjalności  (określonych w karcie programu studiów dla specjalności) |
| K01,  Student potrafi zastosować swoją wiedzę i umiejętności do sytuacji zawodowych, w tym w pracy w środowisku międzynarodowym  K02  potrafi współdziałać i pracować w grupie, w tym w sytuacjach zawodowych, koordynować działania grupy, wyznaczać i realizować różne obowiązki. | K1\_K01  K1\_K02 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Organizacja | | | | | | | | | | | | | |
| Forma zajęć | Wykład  (W) | Ćwiczenia w grupach | | | | | | | | | | | |
| A |  | K |  | L |  | S |  | P |  | E |  |
| Liczba godzin |  |  | | 30 | |  | |  | |  | |  | |

Opis metod prowadzenia zajęć

Praca w dużej grupie z nauczycielem: dyskusja moderowana, wspólna analiza tekstów. Praca w małych grupach: swobodna dyskusja, burza mózgów, wzajemna ocena efektów pracy, referowanie stanowiska grupy innym grupom, praca z terminologią specjalistyczną. Praca indywidualna: samodzielne wyszukiwanie tekstów i źródeł, analiza tekstów, sporządzanie glosariuszy, praca z narzędziami informatycznymi, samodzielne tłumaczenie i korekta tekstów, praca z terminologią specjalistyczną. Prezentacja przez studentów wybranych tematów związanych z wydarzeniami bieżącymi – „prasówka”.

Formy sprawdzania efektów uczenia się

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | E – learning | Gry dydaktyczne | Ćwiczenia w szkole | Zajęcia terenowe | Praca laboratoryjna | Projekt indywidualny | Projekt grupowy | Udział w dyskusji | Referat | Praca pisemna (esej) | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Inne |
| W01 |  |  |  |  |  | x | x | x | x |  |  |  |  |
| W02 |  |  |  |  |  | x | x | x | x |  |  |  |  |
| U01 |  |  |  |  |  | x | x | x | x |  |  |  |  |
| U02 |  |  |  |  |  | x | x | x | x |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  | x | x | x | x |  |  |  |  |
| K02 |  |  |  |  |  | x | x | x | x |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Kryteria oceny | Warunkiem zaliczenia jest zdobycie przez studenta minimum 70 punktów ze 100 możliwych w 2 kategoriach, przy czym każda z kategorii musi zostać zrealizowana w min. 60% procentach:   * obecność i aktywne uczestnictwo w zajęciach, przygotowanie do zajęć (“prasówka”), udział w aktywnościach indywidualnych i grupowych (50 punktów); * Kolokwium sprawdzające znajomość terminologii specjalistycznej omawianej podczas zajęć (50 punktów).   Skala ocen według sumy punktów składowych:  3.0 dostateczny (70–75 punktów), 3.5 dostateczny plus (76–81 punktów), 4.0 dobry (82–87 punktów), 4.5 dobry plus (88–93 punkty), 5.0 bardzo dobry (94–100 punktów). |

|  |  |
| --- | --- |
| Uwagi | Zaliczenie z oceną. Kurs rozpoczyna się w formie stacjonarnej, jednak z przyczyn niezależnych od prowadzącego może przybrać formę hybrydową/zdalną. |

Treści merytoryczne (wykaz tematów):

Omawiane treści:

* Narzędzia i urządzenia
* Rewolucja przemysłowa - 1, 2, 3 i 4
* Budowa atomu, fuzja atomowa
* Paliwa kopalne i odnawialne źródła energii
* Zmiany klimatyczne - mechanizm, przeciwdziałanie i adaptacja
* Rozwój sztucznej inteligencji
* Budowa komórki
* Systematyka zwierząt
* Anatomia człowieka

Wykaz literatury podstawowej

Materiały z różnych źródeł internetowych.

Bilans godzinowy zgodny z CNPS (Całkowity Nakład Pracy Studenta)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| liczba godzin w kontakcie z prowadzącymi | Wykład |  |
| Konwersatorium (ćwiczenia, laboratorium itd.) | 30 |
| Pozostałe godziny kontaktu studenta z prowadzącym | 10 |
| liczba godzin pracy studenta bez kontaktu z prowadzącymi | Lektura w ramach przygotowania do zajęć | 20 |
| Przygotowanie krótkiej pracy pisemnej lub referatu po zapoznaniu się z niezbędną literaturą przedmiotu |  |
| Przygotowanie projektu lub prezentacji na podany temat (praca w grupie) | 10 |
| Przygotowanie do egzaminu/zaliczenia | 20 |
| Ogółem bilans czasu pracy | | 90 |
| Liczba punktów ECTS w zależności od przyjętego przelicznika | | 3 |